

## Le Québec n'a récupéré que 17 % des emplois perdus

□ Le premier ministre Bourassa réplique le chef de l'opposition «manipule les chiffres»

Norman DELISLE Québec (PC)

Le gouvernement Bourassa n'a récupéré que 17 pour cent des emplois perdus pendant la récession économique alors que le taux de récupération des emplois a été de 40 pour cent en Ontario et de 123 pour cent dans le reste du Canada, a soutenu hier à l'Assemblée nationale le chef de l'opposition, Jacques Parizeau.

Le premier ministre Robert Bourassa a répliqué que le chef de l'opposition «manipulait les chiffres» et qu'en conséquence, il ne fallait pas «prendre au sérieux ses accusations».

M. Parizeau a rappelé qu'en avril 1992, au creux de la récession, le cumul des pertes d'emplois avait

été de 150 000 pour le Québec, de 288 000 pour l'Ontario et de 52 000 pour le reste du Canada.

Or, en mars 1993, le reste du Canada a récupéré 123 pour cent de ces emplois perdus, l'Ontario 40 pour cent et le Québec seulement 17 pour cent. M. Parizeau a invité M. Bourassa à donner les raisons de «ces résultats aussi déplorables».

### Pas en même temps

Sans contester les chiffres, M. Bourassa a signalé que le creux de l'emploi ne s'était pas nécessairement produit en même temps dans toutes les provinces canadiennes.

«Le creux de l'emploi varie d'une région à l'autre. A cet égard, les prémisses du chef de l'opposition s'effondrent et ses conclusions sont erronées. Il n'est pas obligé de manipuler les chiffres comme il le fait», a dit M. Bourassa.

Le premier ministre a également souligné qu'avec le nombre exceptionnel d'emplois perdus en Ontario — 263 000 —, la reprise dans cette province paraît plus forte «puisque'ils partent de plus creux».

M. Bourassa a tenté de faire dévier le débat sur la souveraineté du Québec, un sujet sur lequel, croit-il, «l'opposition est plus vulnérable», ou encore sur l'économie en 1981, pendant le régime péquiste, quand «la taxe sur l'essence a doublé».

Mais pour M. Parizeau, le premier ministre a «le douteux honneur d'avoir la pire performance au Canada et probablement en Amérique du Nord en matière de récupération d'emplois perdus».

M. Bourassa a cité Talleyrand, un homme politique du XVIIIe siècle qui disait que «tout ce qui est exagéré devient insignifiant».



Le chef de l'opposition Jacques Parizeau et le premier ministre Robert Bourassa ont eu un échange assez vif hier sur la question des emplois perdus et non récupérés. Les deux n'ont pas les mêmes chiffres...

Le chef du Parti libéral a dit compter, pour la relance, sur la reprise américaine, étant donné la forte proportion des produits québécois qui sont exportés.

M. Bourassa a aussi signalé que la part du Québec dans le domaine de la recherche dépassait pour la première fois 1,5 pour cent du produit intérieur brut. «La récession que nous avons connue est deux fois moins pire qu'en Ontario», a-t-il dit.

«Je ne peux pas prendre au sérieux les accusations du chef de l'opposition», a conclu le premier ministre.

### Anniversaire

Cet échange entre MM. Parizeau et Bourassa sur la situation économique avait pourtant commencé sur des civilités, alors que l'Assemblée nationale a souligné le 23e anniversaire de M. Bourassa comme premier ministre, lui qui fut élu au scrutin du 29 avril 1970.

M. Bourassa a remercié les députés. «Gouverner le Québec contemporain implique une certaine abnégation mais c'est un défi très stimulant», a dit M. Bourassa.

## Entrée en vigueur du régime de redevance pour les industries polluantes

Québec (PC)

impacts négatifs sur l'environnement.

Le ministre québécois de l'Environnement, Pierre Paradis, a annoncé, hier, l'entrée en vigueur de son régime de redevance pour les industries les plus polluantes visant, dans un premier temps, à diminuer de 75 pour cent les rejets générés par plus de 200 établissements industriels.

Cette disposition législative découle de la loi sur la qualité de l'environnement portant sur les attestations d'assainissement industriel.

M. Paradis a expliqué, hier, que l'adoption du règlement sur les attestations d'assainissement industriel instaurera un premier système de tarification en vertu duquel, en plus des frais inhérents au traitement d'une demande de permis (6600 \$), le ministère exigera des



Le ministre de l'Environnement Pierre Paradis a précisé que les usines de pâtes et papiers constituent le premier secteur d'activité à être soumis au nouveau régime de permis environnemental.

entreprises visées des droits annuels fixes (2000 \$) ainsi que des redevances proportionnelles aux rejets de contaminants, déterminées en fonction de la nature de ceux-ci et de leur volume, à raison de 2 \$ la tonne de contaminants.

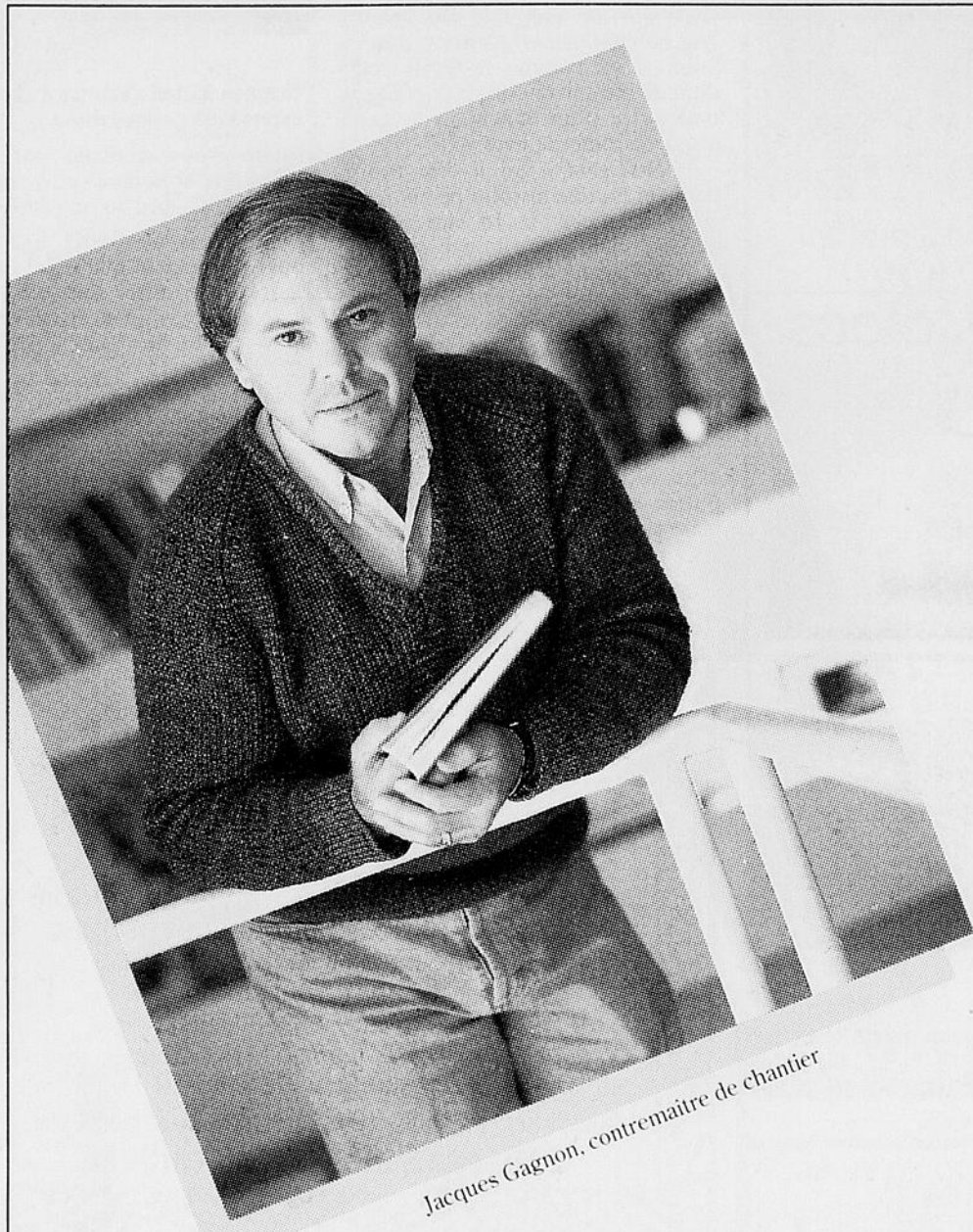
Par ailleurs, le ministre de l'Environnement a précisé que les usines de pâtes et papiers constituent le premier secteur d'activité à être soumis au nouveau régime de permis environnemental.

Le secteur industriel des pâtes et papiers n'est pas le seul à être jugé prioritaire: ceux de la métallurgie, de la chimie et des mines ont été identifiés de la même façon.

Les nouvelles dispositions du régime d'attestation prévoient que chaque papetière aura une période de six mois suivant la date d'entrée en vigueur du décret l'assujettissant pour présenter sa demande de permis au ministère de l'Environnement.

Sur le plan financier, les usines de pâtes et papiers auront à déboursier annuellement plus de 3,5 millions \$ en redevances.

M. Paradis a émis le vœu que cette nouvelle réglementation sera de nature à responsabiliser davantage les entreprises quant au contrôle de leurs rejets industriels en vue de réduire le plus possible les



Jacques Gagnon, contremaître de chantier

## LE POUVOIR DE CANTEL EST GRATUIT DURANT LES WEEK-ENDS

Comme bien d'autres gens, cet homme recherche la tranquillité et l'évasion durant ses temps libres. Aujourd'hui, Cantel lui offre gratuitement tout le pouvoir cellulaire dont il a besoin durant les week-ends. Voilà ce qu'il obtient automatiquement avec l'offre exceptionnelle de Cantel pour seulement:

**29<sup>95</sup>\$**  
par mois

- **L'Option week-end Cantel<sup>MC</sup>**  
59 heures de temps d'antenne local sans frais durant tous les week-ends, dès maintenant jusqu'à la fin de semaine de la fête du Travail;  
une valeur de **19<sup>95</sup>\$** par mois

- **Deux mois d'utilisation gratuite du Message Mobile<sup>SM</sup>**; une valeur de **990\$**  
et la Facturation détaillée; une valeur de **700\$**

- **Le Service de dépannage routier Cantel<sup>MC</sup>**  
notre programme d'assistance en cas de panne, accessible en composant \*AUTO, offert gratuitement jusqu'à la fin de semaine de la fête du Travail;  
une valeur de **495\$** par mois

- **Le Bloc de minutes<sup>MC</sup>**  
comprenant 30 minutes de temps d'antenne local chaque mois durant trois ans; une valeur de **540<sup>00</sup>\$**

De plus, vous pouvez vous offrir un nouveau téléphone cellulaire portatif pour seulement

**399\$**



L'appareil offert peut être différent de celui illustré.

**CANTEL**

LE POUVOIR DU RÉSEAU<sup>SM</sup>  
Regroupement d'agents agréés Cantel du Québec



Cette offre est conditionnelle à une nouvelle activation sur le réseau Cantel avec le Programme Cantel<sup>SM</sup>, moyennant des redevances mensuelles de 29,95 \$ pour une période de 36 mois. Le tarif habituel de temps d'antenne local est de 0,50 \$ par minute. La gratuité du temps d'antenne n'est applicable qu'aux appels locaux seulement. Certaines conditions s'appliquent. Taxes, frais annuels d'accès au système, frais de mise en service et frais d'interurbain en sus. Cette offre est conditionnelle à l'approbation de crédit de Cantel. Valable jusqu'au 31 mai 1993. Pour plus de détails, voyez le représentant Cantel de votre localité.

**Centre de Service Cantel**  
Solution Cellulaire II  
2980, rue King O.  
Sherbrooke  
566-5555

**Agent Agréé Cantel**  
André Radio Communications  
4268, boul. Bourque  
Rock-Forest  
822-4529

# Arts et spectacles

## Christian Mistral parle de la difficulté d'être libre

Jacynthe NADEAU Sherbrooke

Lire du Christian Mistral, c'est

se plonger dans une atmosphère trouble, où s'entremêlent l'alcool qui coule à flots et les tensions sexuelles qui se palpent.

Lire du Mistral, c'est aussi se jeter aux visages «les difficultés et les défis constants d'être libre, dans un monde qui se bâtit lui-même et qui s'expulse comme un microbe... La liberté face aux autres, et la liberté face à soi-même».

Troublant, Mistral? Dérangeant? Peut-être, mais il semble que ça plait. Depuis la sortie de son premier roman, *Vamp*, en 1988, six titres ont suivi dont *Vautour*, en 1991, qui, dit-il, a été disséqué par des dizaines d'étudiants. «Si je n'étais pas lu, lance sans sourcilier ce grand costaud, derrière ses lunettes et son feutre noir caractéristique, je n'écrirais pas.»

C'est d'ailleurs ce deuxième titre qui l'a vraiment fait connaître auprès du public qu'il tentait de rejoindre, ceux de sa génération. «Avec eux-autres, s'exclame cet auteur de 28 ans, il y a encore une chance de faire quelque chose!»

En 1988, «je dénonçais les yuppies, c'est eux-autres qui détenaient les postes de pouvoir, et pourtant ce sont eux qui ont accueilli mon premier roman. Ça m'a déconcerté un peu», avoue-t-il. Mais ça s'explique du fait que *Vamp* «était un règlement de compte, difficile d'accès parce qu'un peu long»; il compte 350 pages.

### Décrocheur et auto-didacte

Christian Mistral était de passage à Sherbrooke, cette semaine, à l'occasion de la quinzième édition du Festival national du livre.

Rencontrer son public, dira-t-il, c'est capital. «Je vais chercher mes lecteurs un à un. Comme en politique, j'ai une base de lecteurs qui m'accotent même quand je fais des choses pas conventionnelles. Quand je rencontre mes lecteurs, ils ont l'occasion de me voir moi plutôt que de me deviner à travers mes livres... C'est comme ça qu'ils décident de me suivre dans mes pérégrinations. Il s'agit d'acheter le gars, avant d'acheter le livre.»

Car le gars, il faut le dire, traîne derrière lui une histoire peu banale. Il a décroché à 16 ans «pour écrire», mais a bourlingué pendant sept ans avant de sortir *Vamp*.

«Il y a une angoisse perpétuelle que je veux faire ressentir à mes contemporains. On demande beaucoup trop tôt aux jeunes de savoir où on veut s'orienter, en secondaire trois il faut déjà y penser... Et on n'a pas le droit de regretter par la suite. Moi, j'ai été incapable de supporter cette tension. Je n'en dormais pas la nuit. Jusqu'à ce que je



Christian Mistral s'adresse d'abord aux jeunes «parce qu'avec eux, on peut encore faire quelque chose!»

decide d'être écrivain parce que j'étais bon là-dedans, et qu'on peut se lever à l'heure qu'on veut!»

Sept ans plus tard, il n'a toujours pas changé d'idée. «Je ne sais rien faire d'autre, soutient-il. Pendant que mes amis étudiaient, j'ai appris à écrire, puis à très bien écrire.»

### Un scénario

Mistral vient tout juste de publier son septième ouvrage, cette fois-ci un scénario, *Julien Vago*, qui pourrait bien crever les écrans

avant longtemps. «Deux producteurs se le négocient», révèle-t-il.

*Julien Vago*, c'est l'histoire d'un écrivain qui aurait très bien pu vivre à Montréal, raconte Mistral. «Un mélange de William Burroughs et de Réjean Ducharme.»

Écrivain à succès en 1968, le héros se terre pour avoir tué sa femme au cours d'un malheureux accident. Quinze ans plus tard, il recueille VO5, une adolescente prostituée et analphabète, pour qui il va se remettre à écrire.

«Ce sont deux générations différentes qui se rencontrent, qui se heurtent et qui vont se compléter, résume Mistral. C'est ce que j'ai écrit de plus vivant et de plus d'actions, parce que j'ai dû suivre les règles du scénario, où chaque scène révèle quelque chose de nouveau chez les personnages, ou fait avancer l'action.»

Et qu'est-ce qui suivra? Mistral, le parolier, travaille actuellement deux albums. Le premier pour Isabelle Boulay, ex-choriste de Dan Bigras, qui part en carrière solo. Le second pour Mario Saint-Amand, qu'on a vu dans le téléroman «L'Or du temps», et qui se lance aussi dans la chanson.

Viendront également les suites de *Vamp* et *Vautour*. Valium (Mistral compte écrire un cycle d'une dizaine de romans), de *Papier mâché*, *Carton pâte*, et de *Julien Vago*.

Pourquoi toutes ces suites? «Les personnages sont loin d'avoir expulsé tout leur jus», soutient leur auteur... Et puis, «Pagnol l'a fait, alors je suis capable».

**Un spectacle vivant!**  
OPTÉZ POUR L'EXCELLENCE!

**NAD**  
14 ANS de MUSIQUE

**GARANTIE CERTIFIÉE 2 ANS**

**PRIX SPÉCIAL! NOUVEAUTÉ!!!**  
LECTEUR DE DISQUES COMPACTS NAD avec télécommande **5 DISQUES**

**LA SÉRIE CLASSIQUE! GARANTIE CERTIFIÉE 2 ANS**

**ENSEMBLE AUDIO HAUTE-FIDÉLITÉ NAD**

- Récepteur digital AM/FM, amplificateur, puissance jusqu'à 60 watts/canal à 8 ohms et 80 watts/canal à 4 ou 2 ohms.
- 3 étages de filtrage IF.
- Lecteur laser programmable permet la lecture de disques 3 pas sans adaptateur.
- Télécommande.
- enceintes acoustiques KEF haute fidélité.

**999<sup>95</sup>**

**VIDEOTECH**  
SHERBROOKE  
910, rue King Ouest • 569-9963  
Département de réparation sur place.

**BIBLAIRE G.L.C.** présente  
**FRANÇOIS COUSINEAU**

**CE SOIR**  
30 avril et 1er mai

**DANIEL BÉLANGER**  
(musique et chanson)

14 mai: 18 ans et moins acceptés  
14 et 15 mai à 20 h 30

**Les Colocs**  
21 mai: 18 ans et moins acceptés  
21 et 22 mai à 20 h 30

Billets en vente au restaurant 3 Marmites, Magog et au Vieux Clocher  
**RÉSERVATIONS: 847-0470**

**LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG**

Restaurant  
**CASA CHIRICO**  
NOUVEAU! NOUVEAU!  
*Resto-Italia*

Nous vous invitons à découvrir un endroit artistique, chaleureux, qui vous propose la bonne cuisine italienne du sud à des prix abordables.

**Apportez votre vin!**  
Réservez tôt pour la fête des mères.  
**Réservation: 820-0399**

Ouvert tous les midis, et les mercredis au samedis soir.  
**246, rue Dufferin, Sherbrooke**

**LA MAISON DU CINÉMA** 63 rue King Ouest 566-8782  
LA CINÉ-CARTE: 10 FILMS POUR 40\$

**4 CÉSARS** dont MEILLEUR FILM FRANÇAIS DE L'ANNÉE  
**LES NUITS FAUVES** 16 ans  
"TROUBLE ET TROUBLANT, RÉSOUMÉNT MODERNE... PUISSANT... LES NUITS FAUVES N'EST PAS UN FILM SUR LE SIDA, MAIS UNE HISTOIRE D'AMOUR, DE PASSION DÉBRIDÉE... CE FILM EST UNE SUITE DE MOMENTS FORTS."  
- Hugette Roberge, LA PRESSE

**GRAND PRIX DU FESTIVAL VUES D'AFRIQUE** pour le meilleur film  
**TOUBAB BI** G  
EN VERSION FRANÇAISE  
UN FILM DE MOUSSA TOURÉ

**"DEUX FOIS BRAVOI** Les enfants vont adorer 'Cap & a Hat!' C'est drôle, plaisant et plus divertissant que 'Maman Fais Roté L'Avion 21'  
- Roger Elmer, SIKEL & EBERT / CHICAGO SUN-TWES

**BURT REYNOLDS**  
**UN FLIC ET DEMI** G  
L'histoire d'un enfant. Le cauchemar d'un fic.

**GAGNANT DE 4 OSCARS**  
MEILLEUR FILM  
MEILLEURE MISE EN SCÈNE  
Clint Eastwood  
MEILLEUR SECOND RÔLE MASCULIN: Gene Hackman  
MEILLEUR MONTAGE  
**IMPARDONNABLE** 13  
CLINT EASTWOOD GENE HACKMAN MORGAN FREEMAN RICHARD HARRIS

**OSCAR MEILLEUR SCÉNARIO ORIGINAL**  
"La surprise et l'émotion vous guettent au tournant de chaque séquence."  
- "Super Hero"  
"L'Express"  
**LE CRI DES LARMES** 16  
Un jeu dangereux...

**CINÉMA CAPITOL** 59 rue King Est 565-0111  
Il y a de très bonnes raisons d'avoir peur des ténébres.  
**LA PAÏT DES TÉNÈBRES** 16 ans  
D'APRÈS LE BEST SELLER DE STEPHEN KING  
ADAPTE ET RÉALISE PAR GEORGE A. ROMERO  
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:15 DIM.: 2:15 - 4:30 - 7:00 - 9:15

**CINÉ-PARC ORFORD** OUVERT 3 JOURS!!! Pour l'horaire 843-9575  
LES GUICHETS OUVERT À 7H00. LA PROJECTION DÉBUTE VERS 8H00.

**WHITNEY HOUSTON KEVIN COSTNER**  
**LE GARDE DU CORPS** G  
version française de "THE BODYGUARD"  
Mel Gibson  
**Une Seconde Chance**

**DU DIRECTEUR DE "L'OPÉRA DE LA TERREUR" ET DE "DARKMAN"**  
**L'ARMÉE DES TÉNÈBRES** 13  
version française de "ARMY OF DARKNESS"

**FLINGUEUR et GLORY**  
version française de "MAD DOG AND GLORY"

**Les grands Ballets Canadiens**  
LAWRENCE RHODES, DIRECTEUR ARTISTIQUE  
PRESENTENT

William Forsythe  
James Kudelka  
Hans Van Manen  
Nils Christie

**11 mai 1993 20h**

Quatre chorégraphes du ballet contemporain

Salle Maurice O'Bready  
CENTRE CULTUREL  
Université de Sherbrooke  
Achetez au 820-1000

Une collaboration de  
Vidéotron  
TELE 7  
CHIT 63 AMO

**"L'ULTIME FILM ROCK"**  
EN VENTE AUJOURD'HUI  
LA PRESSE

**ROLLING STONES**  
**MAX**

**"UN FILM-CONCERT INCOMPARABLE"**  
JOURNAL DE MONTRÉAL  
**"LE PLUS GRAND DOCUMENT ROCK DU SIÈCLE"**  
LUCIEN FRANCOEUR, CKOI-FM

**LUNDI 3 MAI - 19H30**  
**PALAIS DES SPORTS**  
BILLET EN VENTE AU PALAIS DES SPORTS, A TOUS LES COMPTOIRS ADMISSION OU AU 1-800-361-4595 (FRAIS DE SERVICE)

**LaTribune**

**UN ÉCRAN PLUS GRAND QUE GRAND! SYSTÈME DE SON DIGITAL**  
TM EST UNE MARQUE DÉPOSÉE DE MUSDOR B.V.

# Arts et spectacles

## Le Choeur Florilège présentera ses meilleurs succès depuis dix ans

Jean-Paul RICARD Fleurimont

À l'occasion de son spectacle 10e anniversaire, le Choeur Florilège présentera un midley de ses meilleurs succès. Pour souligner ces 10 ans d'existence, il y aura deux spectacles, présentés comme d'habitude au Théâtre Centennial de l'Université Bishop's, à Lennoxville.

Peu de chorales peuvent se vanter d'avoir connu du succès durant une dizaine d'années. Quand Louise de la Bruère a formé une chorale pour chanter au baptême de sa fille, en 1983, elle ne s'imaginait vraiment pas qu'une véritable chorale était en voie de formation.

À l'époque, Louise dirigeait une chorale d'adolescents à Coaticook et quand elle a quitté pour s'établir à Fleurimont, elle pensait bien que cette expérience musicale était bel et bien terminée.

### Un chœur

Sauf que, à l'occasion du baptême de sa fille, lors de la veillée pascalle en 1983, elle a réuni une dizaine de personnes pour former un chœur de chant. Il y avait, entre autres, Pierre Montour, Mario Goupil (pas celui de La Tribune) et Pierre

Brousseau. Ceux-ci ont apprécié l'expérience et ont suggéré de former un petit groupe. Pas pour donner des spectacles, mais pour se réunir une fois par semaine, pour chanter ensemble.

### Un rêve

Former une chorale, c'était le rêve de Mario Goupil et voilà qu'il était sur le point de pouvoir réaliser son rêve. Il n'allait pas abandonner la partie alors qu'il était si près de son but...

C'est à Louise de la Bruère qu'on a confié le poste de chef de chœur de la nouvelle chorale, même si elle n'en voulait absolument pas de ce poste. «J'ai accepté, jusqu'à ce qu'on en trouve un autre... et j'attends encore», dit-elle 10 ans plus tard.

Faut dire que Louise, c'est comme la maman du groupe et on ne remplace pas une maman comme ça... Le chœur Florilège, c'est comme une grande famille et ce rassemblement hebdomadaire, c'est un tonique, une thérapie contre l'ennui. «Moi, c'est ma vitamine de la semaine» de confier Pauline Roy, qui n'arrive plus à s'en passer. Et c'est ainsi pour chaque membre du groupe. Il existe une solide com-

PLICITÉ ENTRE EUX.

plémentaire entre eux. Ginette Parenteau est avec le groupe depuis neuf ans. Jocelyne Déziel et Louise Rivard y sont depuis sept et huit ans et elles corroborent l'affirmation. «On a refusé plusieurs fois d'agrandir la chorale par crainte de perdre cet esprit de famille», d'affirmer les trois dames.

Le soliste Gérard Hébert ajoute «C'est une amitié qui dure depuis huit ans. Louise m'a fait découvrir un beau moyen de m'exprimer et de mettre en valeur cette amitié. C'est devenu une belle histoire d'amour entre nous tous!»

«Comme il n'existait pas de chorale à Fleurimont, on avait invité le chœur Florilège à présenter quelques chansons dans le cadre du couronnement de la reine des loisirs. Puis, comme on se spécialisait dans des chants folkloriques, on nous a demandé de chanter lors des fêtes de la St-Jean» de rappeler la directrice de la chorale.

Au début, les membres de la chorale ne comptaient pas offrir des spectacles... sauf à l'occasion. Lors d'un récital en l'église Notre-Dame de la Protection, le public s'est mis

à chanter avec le Choeur Florilège et lui a accordé une ovation debout, puis un rappel. C'était la consécration et les choristes venaient d'avoir «la piqûre». Aujourd'hui, ils aimeraient présenter plus de spectacles, sans trop exagérer tout de même.

### Toujours meilleur

Chaque année, le chœur Florilège présente un spectacle annuel et chaque année le spectacle est meilleur que l'année précédente. Cette année, on nous promet de nous en faire voir de toutes les couleurs... si on peut s'exprimer ainsi. Mais c'est une surprise qu'il ne faut pas évaluer.

«Nous avons une chorégraphe professionnelle qui a accepté de travailler bénévolement avec nous, de même qu'un metteur en scène, un décorateur et six musiciens. Nous avons même une très belle chanson thème composée par un de nos membres. Nous avons également amélioré la qualité sonore en installant des micros suspendus à des perches», de préciser Louise de la Bruère.

salle 1  
**YVES CHAMPAGNE**  
Natures mortes  
techniques mixtes  
du 30 avril au 23 mai 1993

salle 2  
**PIERRE LEBLANC**  
«Du calme trompeur» à  
«Lumière sur la ville»  
sculptures, reliefs et installations

Vernissage  
le vendredi 30 avril 1993 à 20h.

74 Alibert (centre-ville) Sherbrooke, QC J1H 1M9 • 819/821-2326

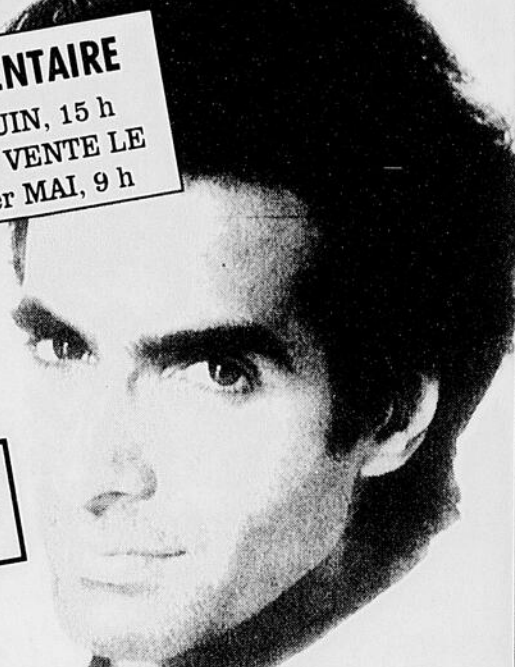
galerie **HORACE**  
Regroupement  
des Artistes  
des Cantons de l'Est

74 Alibert (centre-ville) Sherbrooke, QC J1H 1M9 • 819/821-2326

Festival national du livre  
53664 Lecture publique, à la galerie, le vendredi 30 avril à 19h30

**SUPPLÉMENTAIRE**  
MARDI 8 JUIN, 15 h  
BILLETS EN VENTE LE  
SAMEDI 1er MAI, 9 h

Le cadeau idéal  
pour la fête des  
mères



MARDI 8 JUIN — 18h et 21h

LA MAGIE DE  
**DAVID COPPERFIELD**  
VOYEZ-LE AVANT QU'IL NE DISPARAISSE

Salle Maurice-O'Bready  
CENTRE CULTUREL  
Université de Sherbrooke

OFFRE SPÉCIALE  
Présentez au guichet ou à toute autre billetterie le code  
CUP de n'importe quel emballage de produits Pampers,  
Luvs ou Always comme preuve d'achat et obtenez un  
rabais de 4,00\$ par billet. Un seul billet par preuve  
d'achat. Valable jusqu'à épuisement des billets.

Achetez au 820-1000  
Billets: 32,50\$ - 23,50\$

PRÉSENTÉ PAR:  
**Pampers Luvs always**

CHLT63AM • LaTribune • TÉLÉ 7

FAMOUS PLAYERS  
Cinéma 3050 Boul. PORTLAND 565-0366  
**CARREFOUR DE L'ESTRIE** PRIX POUR 14 A 17 ANS: 550\$

**ERIC ROBERTS** 16 ANS +  
**BEST OF THE BEST 2**  
VERSION FRANÇAISE  
**...L'AS DES AS**

SAM ET DIM: 2 h 45, 7 h 00, 9 h 15  
SEMAINE: 7 h 00, 9 h 15.

POUR CEUX QUI AIMENT RIRE  
«Une comédie à la MONTY PYTHON»  
John Griffin, THE GAZETTE  
C'EST DROLE... C'EST TORDANT... C'EST DÉLIRANT...

ALAIN TERZIAN présente  
CHRISTIAN CLAVIER  
JEAN RENO  
VALÉRIE LEMERCIER  
dans un film de JEAN MARIE POIRE

**LES VISITEURS**  
ILS NE SONT PAS NÉS D'HIER!

SAM ET DIM: 2 h 45, 7 h 00, 9 h 15  
SEMAINE: 7 h 00, 9 h 15.

ROBERT REDFORD  
DEMI MOORE 13 ANS +  
WOODY HARRELSON  
**INDECENT PROPOSAL**

SAM ET DIM: 2 h 45, 7 h 00, 9 h 15  
SEMAINE: 7 h 00, 9 h 15.

POUR TOUTE LA FAMILLE  
(4 à 12 ans)

**le Bal**  
SANS FIN

DIRECTION ARTISTIQUE ET CHORÉGRAPHIE:  
FRANCINE CHATEAUVERT  
UNE PRODUCTION DE LA COMPAGNIE DE DANSE  
**SURSAUT**  
INTERPRÉTÉ PAR SYLVIE FORTIER, BARBARA DESROCHERS, ADAM  
DYMBURT, SYLVIE GIARD ET FRANCINE CHATEAUVERT.  
SALLE MAURICE O'BREADY  
CENTRE CULTUREL DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE  
VENDEMI 7 MAI 19H30  
AVEC LA PARTICIPATION DU CENTRE  
CULTUREL DE L'UNIVERSITÉ  
DE SHERBROOKE

Achats: 820-1000  
INFORMATIONS ET PRIX DE GROUPES: 822-8912  
LA COMPAGNIE DE DANSE SURSAUT EST SUBVENTIONNÉE PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE DU QUÉBEC  
ET PAR LA VILLE DE SHERBROOKE 53111

## Notre modèle de l'année est «tout équipé»!

Assurance-vie, assurance-vie et invalidité ou assurance perte d'emploi? Ajoutez à votre prêt-auto la protection qui vous convient le mieux. Venez en parler avec nous.



Prêt-auto avec options d'assurances-paiements

**BANQUE NATIONALE**  
Notre banque nationale

## OFFRE SPÉCIALE!

Dépêchez-vous d'accumuler des points supplémentaires pour effectuer vos achats au Club Multi-points! Jusqu'au 29 mai inclusivement, chaque succursale de la Banque Nationale remettra **1000 Multi-points** aux membres du Club pour toute demande de renseignements concernant nos prêts. Passez nous voir!

**CLUB Multi points**

Les caisses populaires Desjardins de l'Estrie Vidéotron présentent

UN BON SPECTACLE EN RAPPEL D'AUTRE!

**ROBERT CHARLEBOIS**  
LE MERCREDI 5 MAI - 20 h

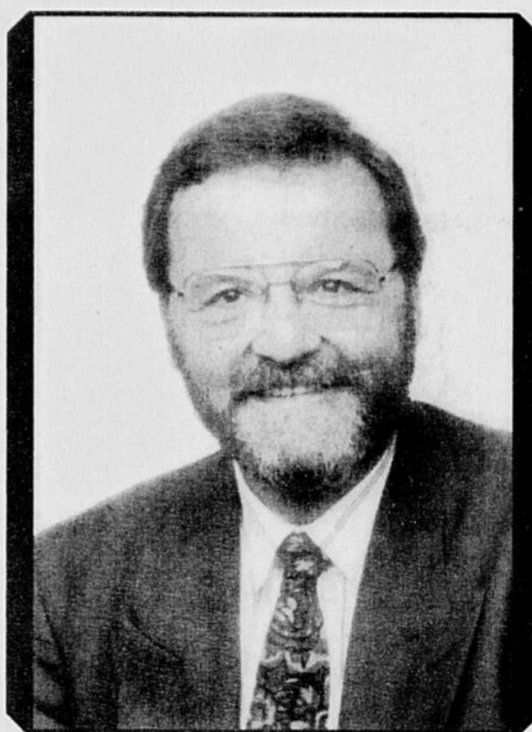
Une collaboration de:  
Salle Maurice O'Bready  
CENTRE CULTUREL  
Université de Sherbrooke  
CHLT63AM • LaTribune • TÉLÉ 7

Achetez au 820-1000

# ARCON CANADA



## ARCON CANADA INC. EST FIER DE VOUS PRÉSENTER SA TOUTE NOUVELLE ÉQUIPE POUR VOTRE RÉGION

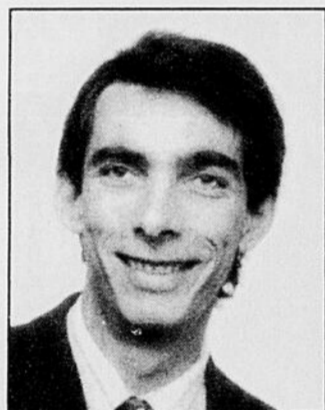


**M. GÉRARD (GERRY) CHAMBERLAIN**

*M. Gérard Chamberlain, notre dynamique directeur ainsi que les représentants*



**LOUISE GAUTHIER**  
Vendeuse Sherbrooke-Granby  
777-5611 ou 1-800-567-3420



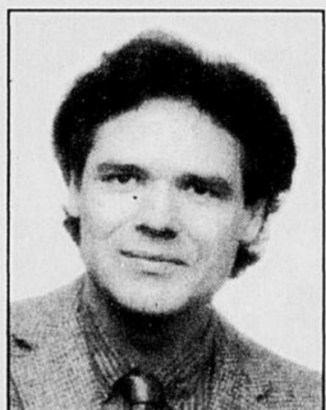
**JEAN DAOUST**  
Vendeur



**RICHARD LEMIRE**  
Vendeur



**MONIQUE THIBODEAU**  
Vendeuse



**MICHEL MEUNIER**  
Vendeur



**WENDELL GREER**  
Vendeur



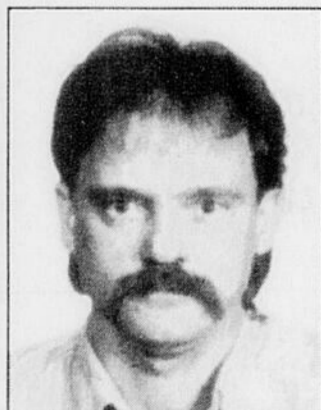
**DANIELLE PAQUET**  
Secrétaire

*seront sur place pour vous accueillir à notre attrayante succursale située au  
135, boul. Jacques-Cartier sud à Sherbrooke à l'occasion de notre*

### **JOURNÉE PORTES OUVERTES** **Les 1er et 2 mai prochains** **De 10 h à 16 h**



**JULIEN CHOQUETTE**  
Installateur



**Denis Gosselin**  
Installateur

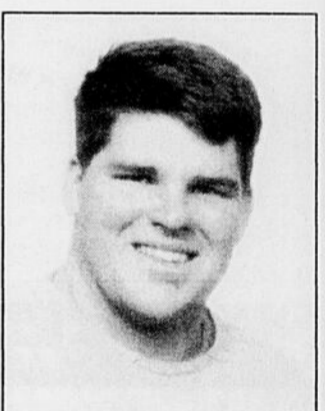
En effet, en plus de célébrer l'ouverture de sa toute nouvelle succursale, Arcon Canada fête cette année son 30<sup>e</sup> anniversaire. Depuis plus de 30 ans, Arcon Canada vous offre des produits de qualité et un service à la clientèle hors pair, ayant à son actif plus de 65 000 clients satisfaits.

Avec ses 13 points de vente à la grandeur du Québec et son usine de 137 000 pieds carrés localisés dans l'est de Montréal, Arcon Canada est et demeure le chef de file dans la rénovation de produits d'aluminium destinés au marché résidentiel et institutionnel.

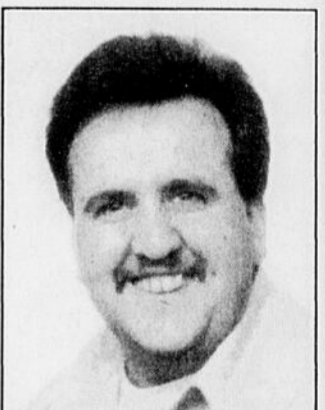
Grâce à une équipe explosive en recherche et développement, Arcon Canada est en mesure d'offrir des produits à la fine pointe de la technologie, telle la fenêtre S-2000 qui est munie du système ISOBARRE®, le meilleur isolant thermique disponible au Québec. Ce produit nous a permis de remporter le prix Habitas Innovation 1993 au Salon National de l'Habitation. D'ailleurs, avec le système ISOBARRE®, l'aluminium surpasse le plastique (PVC) au niveau durabilité, esthétique, choix de couleur, rigidité, entretien, etc. pour des niveaux de rendement énergétique équivalents. Également, depuis 10 ans, Arcon Canada détient la licence de fabrication du verre énergétique CaloriVerre® et Superglass®.

En avril dernier, Arcon Canada s'est mérité le Prix du Meilleur Commerce 1993, dans la catégorie «Détailant de portes et fenêtres en aluminium». Ce prix nous fut décerné à la suite d'un sondage effectué auprès des consommateurs québécois par la maison Léger et Léger.

Donc, nous vous attendons en grand nombre le 1er et le 2 mai prochains et joignez les rangs des clients satisfaits de nos produits de qualité, de nos équipes d'installation ainsi que de notre service à la clientèle.



**PATRICK ROLFE**  
Aide installateur



**MAURICE BRETON**  
Service après-vente

# ARCON CANADA

**135, BOUL. JACQUES-CARTIER SUD**

**(819) 346-9014**

**SANS FRAIS: 1-800-567-3420**

**TÉLEC: (819) 346-9211**

Vivre

# Complices comme les dix doigts de la main pour le Mali

Jean-Paul RICARD Sherbrooke

Ils sont 10. Complices comme les dix doigts de la main. Leur mission: l'entraide internationale. Leur objectif: le Mali. Mais contrairement à l'équipe de l'émission «Mission Impossible», le message ne se détruira pas dans 10 secondes. Ils veulent que leur message reste pour durer longtemps, longtemps.

**Déboursé de 17 000 \$**

Ce sont 10 étudiants de niveau universitaire. Cette mission, ils la préparent depuis un an, avec l'aide du Carrefour de Solidarité Internationale et l'ACDI qui parrainent le projet. Ils doivent quand même déboursé 17 000 \$ pour réaliser ce projet d'entraide internationale. Ils en ont trouvé 12 000 et gardent espoir d'obtenir assez rapidement les 5000 \$ manquants. «Ce n'est pas grave si les gens décidaient de faire un don alors que nous serons déjà en route pour le Mali. Ils peuvent venir porter leurs dons au bureau du Carrefour de Solidarité Internationale, au 355 de la rue Short», de dire Julie Lessard.

Quand on leur demande ce qu'ils ont fait pour ramasser 12

000 \$, Patrick Morin répond sans hésiter «Ce serait moins long de dire ce qu'on n'a pas fait...»

Josée Descôteaux, Geneviève Bibeau, Julie Lessard et Patrick Morin acceptent quand même de nous parler de vente de gelée de menthe qu'ils ont fabriquée, de bonbons de sucre d'orge, de chandails polos, de sapins de Noël et de couronnes; de souper bénéficié comme le souper aux spaghetti qu'ils organisent à Coaticook, de lave-autos et de dons qu'ils ont reçus.

**17 mai**

Ils quitteront Sherbrooke le 17 mai pour ne revenir que le 26 juin, mais la moitié du groupe restera sur place jusqu'au 8 juillet.

Quelques-uns ont déjà participé à des stages du genre au Nicaragua et ils ont «la piqûre de l'entraide internationale».

Ces jeunes Québécois ne vont pas faire la révolution au Mali. Leur projet est beaucoup plus réaliste. «Nous allons d'abord participer à des projets qui sont déjà en marche. Nous allons travailler dans de petits villages et les projets peuvent varier d'une place à l'autre, mais le besoin demeure le même, ils visent l'auto-suffisance

alimentaire» de préciser Geneviève. Josée ajoute «On ne voulait pas arriver là avec de gros projets dont ils n'ont pas besoin».

Patrick nous informe que le groupe de Québécois apportera des troussees de premiers soins qu'ils laisseront dans les villages qu'ils visiteront. «Nous avons même suivi des cours de premiers soins afin de leur donner des conseils de base des plus élémentaires», dit-il.

**Le français mais...**

Le Français est la langue officielle du Mali, mais c'est la langue de l'administration. Dans les petits villages, on parle des dialectes dont le plus répandu est le bambala. Les étudiants sherbrookoises ont donc décidé de suivre des cours intensifs de bambala afin de pouvoir communiquer plus rapidement avec les villageois. Ils ont aussi suivi des cours de sensibilisation, pour mieux comprendre le Mali. Pour ce faire, ils ont pris connaissance des rapports préparés par d'autres étudiants qui ont déjà effectué des stages dans ce pays.

«Nous avons le goût de nous prendre en main et de savoir

qu'est-ce que c'est la coopération internationale quand ce n'est pas planifié dans le strict cadre scolaire. C'est quelque chose de très différent en ce qui concerne tous les préparatifs. A notre retour, nous voulons créer un organisme d'entraide internationale sur le campus de l'Université de Sherbrooke. Il existe déjà quelque chose du même genre, mais le

service qu'on veut offrir, c'est comme un

groupe-conseil pour aider ceux qui veulent organiser des groupes de ce genre. On veut les faire profiter de notre expérience», d'expliquer les jeunes.

**Suivre un coopérant**

Au Mali, ils suivront un coopérant pas-à-pas pour apprendre à quoi ressemble la journée de travail d'un de ces travailleurs.

Les étudiants vont faire de la sensibilisation et c'est à leur retour au Canada que se fera le gros du travail. «Nous espérons que notre démarche aidera à faire diminuer les préjugés raciaux entre les différents groupes ethniques. De plus en plus, nous sommes appelés à vivre ensemble et il faut apprendre à nous respecter. Les préjugés n'existent pas seulement de la



Josée Descôteaux, Geneviève Bibeau, Julie Lessard et Patrick Morin en sont déjà à leur 50e semaine de préparatifs en vue de ce stage au Mali.

Photo: Claude Poulin

part des Blancs vis-à-vis les Noirs, mais également de la part des Noirs vis-à-vis les Blancs et il faudra essayer de faire disparaître ces préjugés», de dire Geneviève et Julie.

Josée commente «Quand on demande de l'argent aux gens pour aider à payer ce voyage, il y en a qui s'imaginent qu'on s'en va là en vacances», comme dans un Club

Med. Ce n'est pas du tout le cas et nous allons partager la vie des gens du pays.»

Julie s'empresse d'ajouter «Par contre, à l'opposé, il y en a qui nous disent que nous sommes courageux d'aller là-bas. Moi je me demande ce qu'il y a de courageux de vivre durant quelques semaines de la même manière que des millions de personnes sur la terre...»

**CARNET COMMUNAUTAIRE**

**Descendants d'Antoine Bourg**

- L'Association des descendants d'Antoine Bourg tiendra sa 5e réunion annuelle le samedi 22 mai, à Saint-Grégoire de Nicolet. Inf.: (819)233-2192, 233-2191, 538-4247, (514)625-9296.

**Vente de garage**

- Les Chevaliers de Colomb du Conseil 10107 de Sherbrooke-Est, en collaboration avec les Loisirs Sainte-Famille, organisent une vente de garage le dimanche 2 mai, dans le stationnement de l'église, rue Papineau (entre la 7e et la 8e avenue nord). Les fonds ainsi amassés serviront pour les préparatifs du 50e anniversaire de cette paroisse.

**Soirée de ressourcement**

- L'Association des comités de liturgie engagés tiendra une soirée de ressourcement le samedi 1er mai, à 20h, au sous-sol de l'église Sainte-Praxède, à Bromptonville. On y parlera de l'apparition de nouvelles religions au Québec et les discriminations possibles à l'école et dans notre société.

**Brunch-reconnaissance**

- Le Conseil 2841 des Chevaliers de Colomb organise un brunch-reconnaissance le dimanche 2 mai, au Centre communautaire René-Lévesque, à Windsor. On y honorera trois membres ayant 50 années d'adhésion ainsi qu'un autre membre avec 25 années.

**Bazar champêtre**

- La communauté Étoile de Bethléem est à préparer son bazar champêtre annuel. Si vous avez des trésors cachés disponibles pour cet organisme, veuillez les acheminer au 125, Dufferin Court, à Sherbrooke.

**Rallye Tiers-Monde**

- Le Rallye Tiers-Monde Estrie se tiendra le samedi 8 mai. Pour inscription: 566-8595.

**Association des Gingras**

- L'Association des Gingras d'Amérique a complété la biographie des ancêtres et descendances (5 générations). Les personnes intéressées à se procurer cette biographie doivent s'adresser au 725, Saint-Joseph est, local 48, Québec, G1K 8B6 (418)523-1833, entre 12h et 17h en semaine.

**Polyvalente Joseph-Hermas**

- Il y aura soirée de grandes retrouvailles pour les personnes ayant déjà travaillé à la polyvalente Joseph-Hermas Leclerc de 1972-73 à 1992-93, le vendredi 14 mai, à compter de 18h. Inf.: Georges Rivard, 60, Avenue Lajeunesse, Granby, J2H 1M3, (514)378-9981, (514)372-3101.

**Club d'âge d'or de Bonsecours**

- Le Club d'âge d'or de Bonsecours tiendra son assemblée générale annuelle le mercredi 5 mai, à 19h30, à la salle de l'âge d'or. Au programme: bilan et élection pour un nouveau conseil d'administration.

**Congrès de la SSJB**

- La Société Saint-Jean Baptiste du diocèse de Sherbrooke tiendra son 54e congrès diocésain le dimanche 2 mai, à compter de 8h45, au Centre

paroissial Saint-Jean Baptiste, 300, rue Conseil, à Sherbrooke. Le thème de la rencontre: «Les Acadiens de l'Île-du-Prince-Édouard».

**«Le corps impossible...»**

- Le Réseau d'appui aux familles monoparentales de l'Estrie organise une conférence le jeudi 6 mai, à 19h30, au 50, rue Camirand, 2e étage, à Sherbrooke. «Le corps impossible... (ou le complexe Jane Fonda)», tel sera le thème abordé par Danielle Bourque, psychologue/écrivain.

**Pastorale-Jeunesse**

- Pastorale-Jeunesse lance l'invitation à tous les jeunes de 13-25 ans à célébrer Jésus-Christ dans la joie et la fête le samedi 1er mai, de 13h à 22h, au sous-sol de la cathédrale Saint-Michel. Il y aura Eucharistie à 16h, chacun devra apporter son lynch pour le souper et la soirée sera animée par le groupe «Freedom Force».

**Les oiseaux de proie**

- Dans le cadre des activités du Cercle des jeunes naturalistes, la Corporation de gestion CHARMES organise une rencontre traitant des

oiseaux de proie le samedi 1er mai, de 10h à 12h, à la Maison de l'eau, 755, rue Cabana, à Sherbrooke. Francine Phaneuf, technicienne en santé animale, présentera un diaporama permettant de mieux connaître les faucons, les buses, aigles et éperviers du Québec.

**Club des astronomes amateurs**

- Le Club des astronomes amateurs de Sherbrooke tiendra une journée porte ouverte le samedi 1er mai, de 9h30 à 17h, au mail Eaton du Carrefour de l'Estrie, et par la suite une soirée d'observation, à compter de 20h30, au réservoir du Bois Beckett (situé dans le prolongement nord de la rue Pascal).

**Journée du Grand nettoyage**

- La Journée du grand nettoyage, organisée par Burger King et Télé-7, se tiendra le samedi 1er mai. Il s'agit pour les jeunes de 16 ans et moins, d'amasser dans un sac toutes sortes de déchets laissés par l'hiver (vieilles feuilles, papiers mais pas d'ordures ménagères) et de déposer votre sac chez Burger King (Sherbrooke, Drummondville, Victoriaville, et Granby) où les jeunes recevront, pour ce geste, un sundae gratuit.

**Une heureuse gagnante!**



Mme Grace Côté est l'heureuse gagnante d'un brunch pour six personnes, prix remporté dans le cadre d'un concours lancé par La Tribune, dans son édition mensuelle «La Belle Vie», en collaboration avec l'Hôtel Delta. Sur la photo, on aperçoit le président-éditeur de La Tribune, M. Jean-Guy Dubuc, Mme Côté et le directeur général de l'Hôtel Delta et du Centre des congrès de Sherbrooke, M. Guy Luzy.

Publireportage



**Je plante mon pin**

Dans le cadre du bergethon des Cadets de la marine et des Cadets de la Ligue navale

**Venez chercher votre arbre (contribution volontaire)**

Le dimanche 2 mai de 9 h à 16 h chez Arbo Culture, 314, boul. Queen à Lennoxville aux restaurants Burger King de Sherbrooke

Votre don contribuera au financement des activités de nos jeunes de 10 à 18 ans.

Pour renseignements, **563-1291**

**CLUB Multi points**

Dans **LaTribune** Si vous êtes membre du Club, entrez les codes suivants, sinon composez à Montréal le 251-8688 ou sans frais 1 800 563-8688.

78254248  
30722760  
21935343  
76363575  
38492001

**SECOURS-AMITIÉ (ESTRIE)**

Quand tu vis un moment difficile et que tu as besoin de parler: A Secours-Amitié, il y a quelqu'un pour t'écouter.

Une lueur d'espoir...  
Poste d'écoute  
Appels locaux: 564-2323  
Appels provenant de tous les autres endroits: Aucun frais. Composez 1-800-667-3841 24 heures/7 jours

Programme d'immersion - Été 1993

**Anglais langue seconde pour garçons et filles de 14 à 17 ans**

Les sessions sont axées sur le développement de la communication orale. Cours, activités, et excursions en anglais.

Sessions de trois semaines  
Du 20 juin au 10 juillet  
Du 11 juillet au 31 juillet

Session de deux semaines  
Du 27 juin au 10 juillet

Champlain Regional College  
Programme d'été  
Anglais langue seconde

•magnifique campus au cœur de l'Estrie  
•résidences modernes  
•programme établi depuis 14 ans

**Lennoxville**  
(Québec) J1M 2A1  
Tel: (819) 564-3684

**Votre auto sera probablement mise au rancart avant ces pneus.**

**TOYO 800 PLUS**

La garantie du Toyo 800 Plus s'étire sur 6 longues années.

Kilométrage illimité. Parcourez toute la distance que vous désirez en six ans. **Silence de roulement.** La bande de roulement de conception spéciale réduit les bruits de la route. **Confort total.** Une nouvelle méthode de construction pour un roulement en douceur. **Même sous la pluie.** La sculpture spéciale disperse l'eau pour une meilleure traction.

À partir de **64<sup>95</sup>\$** installé

**SPÉCIAL ROUES D'ALUMINIUM**

•HONDA •ACCORD 90-93 14 po	•MERCEDES 190-300 15 po	•VOLVO •TAURUS •ACCORD 15 po
<b>89<sup>95</sup></b>	<b>89<sup>95</sup></b>	<b>99<sup>95</sup></b>

**le Relais**

Pneus • Freins • Suspension  
**11, rue Léger Sherbrooke**  
**566-7722**



# Ferronnerie IDÉALE



a v e c



## National

**OUVERT  
LE  
DIMANCHE**

### Super interieur latex

Fini  
**SEMI-LUSTRÉ**  
SUPER BLANC  
564-500  
et BASE BLANCHE\*  
564-510

# 22<sup>95</sup>

3.78L

Rég.: ~~27,89 \$~~

Fini  
**PERLE**  
SUPER BLANC  
564-200  
et BASE BLANCHE\*  
564-210

Fini  
**SATIN**  
SUPER BLANC  
564-800  
et BASE BLANCHE\*  
564-810

### DUO apprêt-scelleur et couche de fond interieur 566-520 au latex

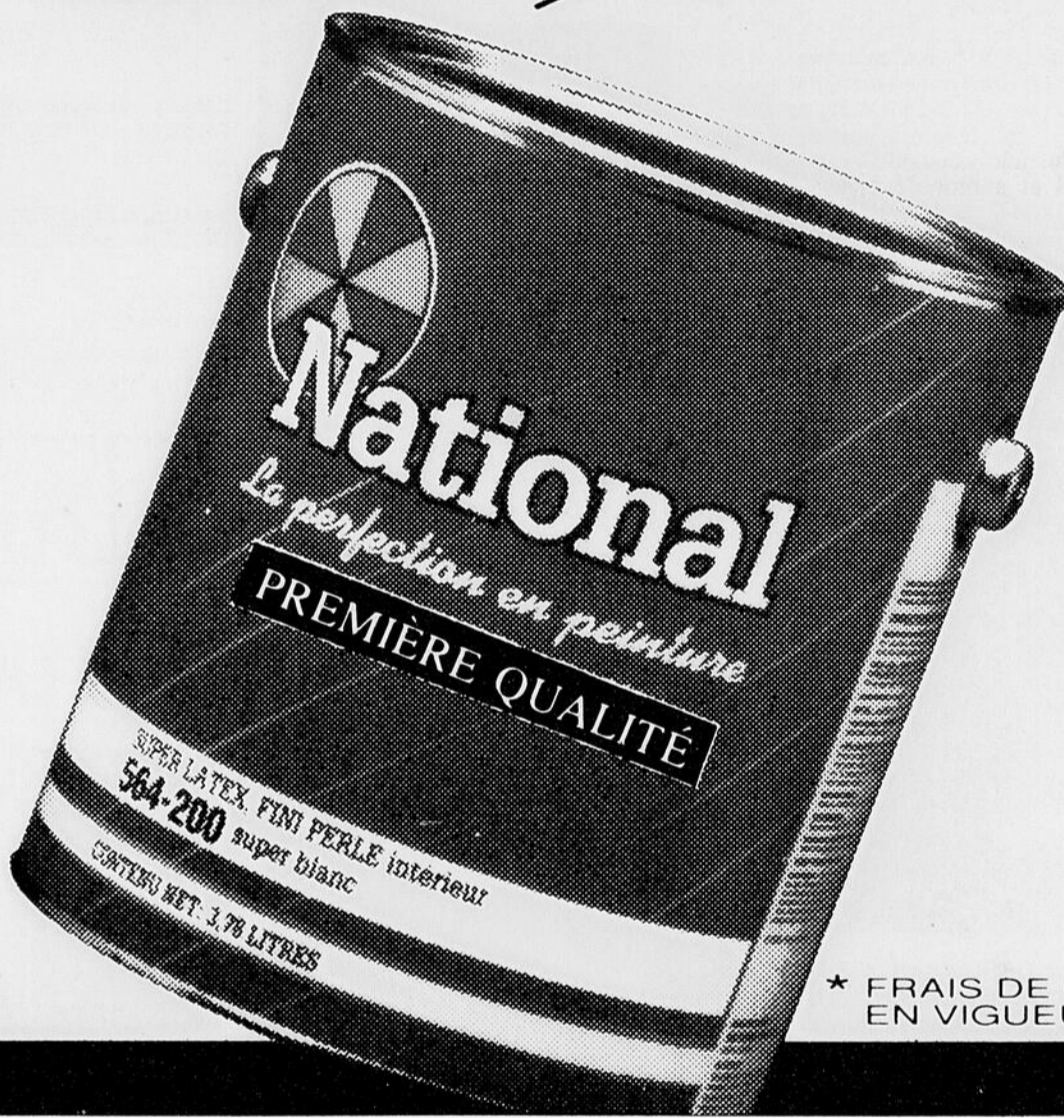
# 21<sup>69</sup>

3.78L

### Latex mat à plafond interieur BLANC 564-700

# 16<sup>95</sup>

3.78L



Peinture à base d'eau  
à pollution réduite  
Reduced-pollution  
water-based paint

\* FRAIS DE COLORATION EN SUS.  
EN VIGUEUR JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 1993.

**3 \$ DE RABAIS 3 \$**  
sur l'achat d'un produit  
national de 3,78 litres

Règlements: Un seul coupon par achat. Ce coupon n'a aucune valeur marchande. Cette offre est valable du 31 mars au 2 mai 1993 inclus.

Tél.: 346-7212  
346-1222  
Fax: 829-1893

306 - 12e AVENUE SUD  
COIN CONSEIL